

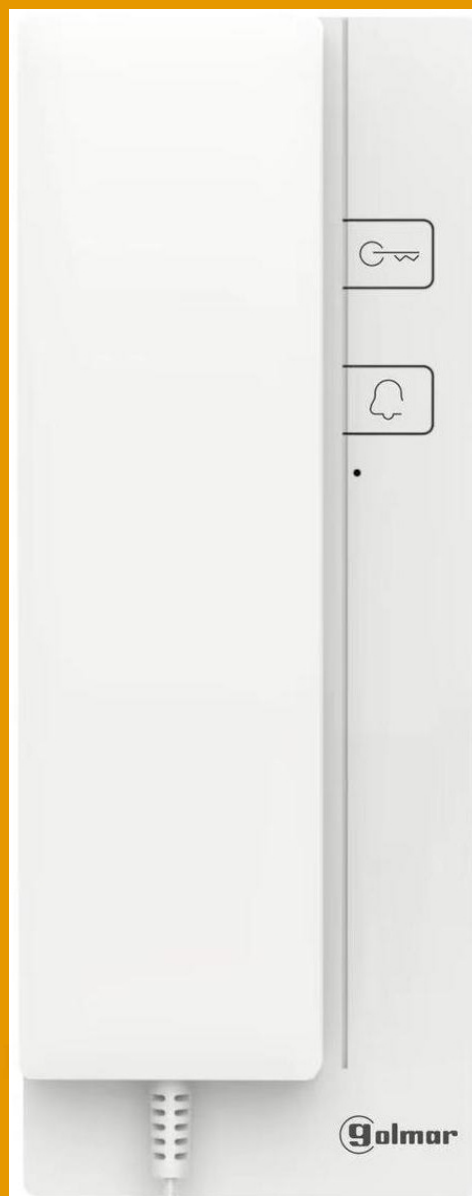


TECHNOLOGIE

GEBRUIKERS HANDLEIDING



T-520 LITE/G2+ TELEFOONTOESTEL



INTRODUCTIE

Allereerst willen we je bedanken en feliciteren met de aankoop van dit product.

Onze toewijding aan het bereiken van de tevredenheid van klanten zoals u komt tot uiting in onze ISO-9001 certificering en de productie van producten zoals het product dat u zojuist hebt gekocht.

De geavanceerde technologie en strenge kwaliteitscontrole zorgen ervoor dat klanten en gebruikers kunnen genieten van de vele functies die dit apparaat biedt. Om er het meeste uit te halen en een goede werking vanaf de eerste dag te garanderen, raden we je aan deze gebruiksaanwijzing te lezen.

INHOUD

Introductie.....	2
Inhoudsopgave.....	2
Veiligheidsmaatregelen.....	2
Kenmerken.....	3
Algemene werking van het systeem.....	3
Beschrijving Telefoon toestel: T-520 LITE/G2+.....	
Beschrijving.....	4
Aansluitklemmen.....	4
LED status.....	4
Product label.....	4
Functie knoppen.....	5
DIP schakelaar.....	5
Configuratie van telefoonadres codes (tot 128 adressen).....	6-8
Automatische inschakelfunctie.....	9
Automatische deuropening.....	9
Audiovolume instellen in de telefoon.....	9
Functie "Niet storen" activeren/ deactiveren.....	9
Beltoonvolume instellen.....	9
Systeem reset.....	9
Doorschakelfunctie deactiveren.....	9
Installatie telefoon: T-520 LITE/G2+.....	10
Bedradingsschema.....	11
De telefoon schoonmaken.....	12
Opmerkingen.....	13
Compliance.....	14

VEILIGHEIDSMATREGELEN

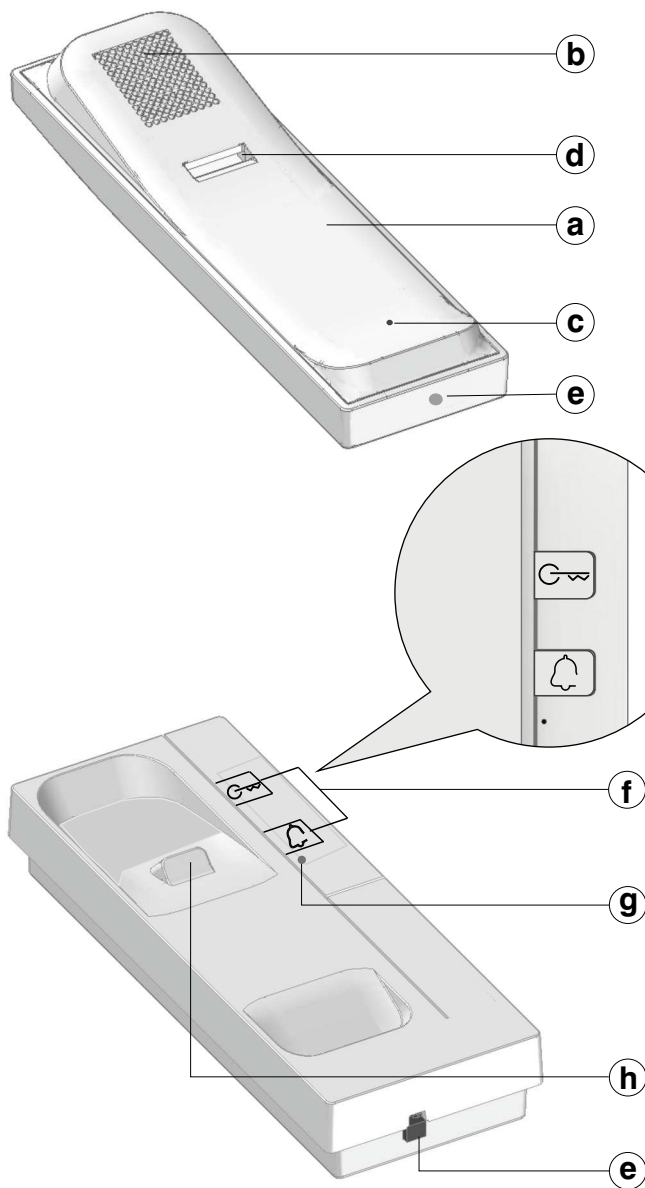
- **Haal altijd de stekker uit het stopcontact** voordat u wijzigingen aanbrengt aan het apparaat.
- De montage en bediening van deze apparaten moet worden uitgevoerd door **bevoegd personeel**.
- De bedrading moet minstens **40cm verwijderd zijn** van andere bedrading.
- Draai de schroeven op de connector niet te vast aan.
- Installeer de T-520 LITE/G2+ telefoon op een droge, beschermde locatie zonder kans op druipend of spattend water.
- Niet plaatsen op vochtige, stoffige of rokerige plaatsen of in de buurt van warmtebronnen.
- Controleer de aansluitingen tussen het deurpaneel, de voeding en de T-520 LITE/G2+ telefoons voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit.
- Gebruik altijd Golmar kabel **RAP-GTWIN/HF** (2x1mm²)
- Always follow the instructions contained in this manual.

KENMERKEN

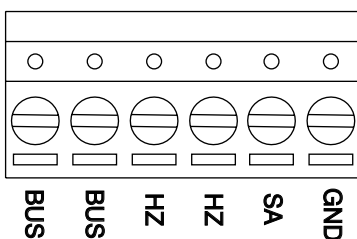
- T-520 LITE/G2+ telefoon met vereenvoudigde installatie (niet gepolariseerde 2-draads bus).
- Tot 4 T-520 LITE/G2+ telefoons/monitoren per appartement (master, slave 1, slave 2 en slave 3).
- Tot 32 appartementen/T-520 LITE/G2+ telefoons in gemengde installaties met monitors (**EL632 G2+ SE module**).
- Tot 128 appartementen/T-520 LITE/G2+ telefoons per installatie (**EL642 G2+ geluidsmodule vereist**).
- Het gesprek is volledig privé.
- Volumeregeling oproepontvangst: minimum, medium, maximum en uit (niet storen).
- Regeling van het geluidsvolume tijdens het communicatieproces (4 verschillende niveaus).
- "HZ"-ingang voor oproepen vanaf de voordeur van het appartement.
- Uitgang naar hulpoproepversterker (maximaal 50mA/12Vdc).
- Tot 5 verschillende beltonen om de oorsprong van de oproep te identificeren (deurpaneel 1, deurpaneel met ander adres dan 1, intercom, bewakingsmonitor of voordeur van het appartement "HZ").
- Knop  voor activering ontgrendeling 1 / activeren - deactiveren "dokterstand"/ oproep naar bewakingsmonitor (indien aanwezig).
- Knop  volumeregeling, "niet storen" -modus voor volumeregeling van toonoproepen, / volumeregeling van communicatieoproepen (luidspreker T-520 LITE/G2+) / beëindigt het gesprek op de telefoon die werd ingedrukt.
- DIP-schakelaars voor het instellen van het adres van de telefoon (oproepcode), master/slave en einde van de lijn.

ALGEMENE WERKING VAN HET SYSTEEM

- Om te bellen moet de bezoeker op de knop voor het appartement drukken, een geluidssignaal geeft aan dat er gebeld wordt en de LED  op het deurpaneel gaat branden. Als spraaksynthese is ingeschakeld, verschijnt er een bericht "Gesprek is bezig" om aan te geven dat er een gesprek wordt gevoerd. Op dit moment ontvangt de telefoon van het appartement de oproep. Als er per ongeluk een ander appartement wordt gebeld, druk dan op de knop voor het juiste appartement en de eerste oproep wordt geannuleerd.
- Na ontvangst van de oproep klinken er tonen op de telefoon(s) in het appartement. Als de oproep niet binnen 45 seconden wordt beantwoord, gaat de LED  van het deurpaneel uit en wordt het kanaal vrijgegeven.
- Om de communicatie tot stand te brengen, neem je de hoorn op van een willekeurige telefoon in het appartement. De LED  van het deurpaneel gaat uit, de LED  gaat aan.
- De communicatie duurt anderhalve minuut of totdat de handset wordt teruggeplaatst. Als de communicatie is beëindigd, gaat de LED  van het deurpaneel uit en wordt het kanaal vrijgegeven. Als spraaksynthese is ingeschakeld, geeft een bericht 'Communicatie beëindigd' aan dat het gesprek is beëindigd.
- Om de deur te openen, drukt u tijdens het gesprek of de communicatie kort op de knop : de ontgrendeling wordt gedurende 3 seconden geactiveerd en de LED  op het deurpaneel gaat ook gedurende 3 seconden branden. Als spraaksynthese is ingeschakeld, wordt een bericht 'Deur is open' weergegeven op het deurpaneel.
- Description of the function buttons can be found on pages 5 & 9.

TELEFOONBESCHRIJVING:

- a. Telefoonhoorn.
- b. Luidsprekerrooster.
- c. Microfoongat.
- d. Onderworpen gat.
- e. Aansluitingen voor telefoonsnoer.
- f. Functieknoppen.
- g. Telefoonstatus-LED:
 - Modus "Niet storen": led knippert langzaam (rood).
 - Oproep: Als de modus Niet storen is ingeschakeld, knippert de led snel (rood).
- h. Haakschakelaar.

Product label:**Beschrijving aansluitklemmen:**

BUS, BUS: Communicatie BUS (non-polarised).

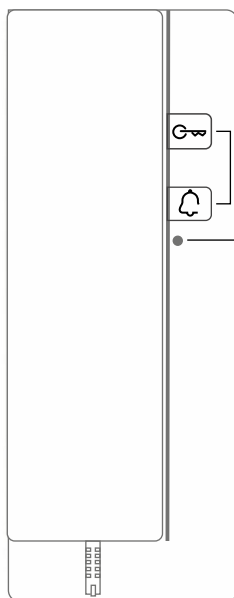
SA, GND: Aansluiting oproep contact (max 50mA/12Vdc), relais SAR-12/24.

HZ, HZ: Voordeurbel appartement aansluiting:

Alleen aansluiten op de master monitor. Het ontvangen signaal wordt dan via de BUS doorgestuurd naar de slave telefoons in hetzelfde appartement.

Opmerking: HZ-drukknop functiemodus: Als de HZ-drukknop wordt ingedrukt, klinkt er een oproeptoon en wordt de uitgang van de hulpoproeprepeater geactiveerd met stand-by telefoon, oproepproces, communicatieproces (HZ-toon met lager geluidsniveau), intercomproces en "Niet storen"-modus. **Belangrijk:** Tot 8 telefoons/appartementen met drukknop "HZ" tegelijkertijd geactiveerd (met systeem en telefoons in stand-by).

TELEFOONBESCHRIJVING:

Functie drukknop:

Functie drukknop

Status LED:

-Modus "Niet storen": led knippert langzaam (rood).
 -Oproep: Als de modus Niet storen is ingeschakeld, knippert de led snel (rood).

Functie drukknop: **Functie drukknop:**

 **In standby:** Handset op de haak, 5 seconden lang indrukken activeert de "niet storen modus", de statusled knippert langzaam (rood), en knippert snel (rood) als er een gesprek gaande is. **In standby:** Handset op de haak, kort indrukken beëindigt de "niet storen modus", het statuslampje gaat uit. **In standby:** Handset op de haak, kort indrukken stelt je in staat om naar het huidige volume van de beltoon te luisteren of om de 'niet storen modus' te beëindigen, elke keer kort indrukken schakelt naar het volgende volumeniveau (min/med/max).

Tijdens een gesprek: Kort indrukken onderbreekt het gesprek op de ingedrukte telefoon en schakelt de 'SA'-uitgang uit. Tijdens communicatie: Met elke korte druk wordt het volume van de telefoonluidspreker aangepast (tussen 4 niveaus) (zie pagina 9).

 Tijdens het gesprek of de communicatie: **kort indrukken activeert de deuropener.** 1, een lange druk van 4 seconden activeert ook de deuropener 1.

In standby: Handset op de haak, 8 seconden lang ingedrukt houden activeert de 'automatische deuropener' modus (3 piepjes zullen te horen zijn) of deactiveert de 'automatische deuropener' modus (1 piepje zal te horen zijn), (zie pagina 9).

In standby: Handset van de haak, 3 seconden op de knop drukken brengt audiocommunicatie tot stand met het hoofddeurpaneel (auto-switch On).

In standby: Handset van de haak, kort indrukken om bewakingsmonitor op te roepen (indien beschikbaar), (zie pagina 9).

Description of the DIP switch and configuration of the T-520 LITE/G2+ telephone address (code):**Gebouw / Villa (Nexa deur paneel)**

Dip1-Dip7: Stelt het adres van de telefoon in (adres 1 tot 128). Opmerking: Gemengde monitor installaties (adres 1 tot 32). De schakelaars die op OFF staan, hebben een nulwaarde. De waarden van de schakelaars die op ON staan, worden in de onderstaande tabel weergegeven. De telefooncode is de som van de waarden van de schakelaars die op ON staan.

Belangrijk:**Tabel met waarden**

- Apartment 1 (Dip1 op ON & Dip2-Dip7 op OFF) DIP.nr.: 1 2 3 4 5 6 7
- Apartment 128 (Dip1-Dip7 op OFF) Waarde ON: 1 2 4 8 16 32 64



Voorbeeld: 0+0+4+0+16+0+0= 20

Dip8-Dip9: Deze bepalen of de telefoon master of slave is. Elk appartement mag slechts één mastertelefoon hebben.

Master

Slave 1

Slave 2

Slave 3



Dip10: Configureert het einde van de lijn. In installaties met alleen telefoons moet deze altijd op OFF staan. In gemengde installaties van monitoren met T-520 LITE/G2+ telefoons in hetzelfde appartement, zet deze op ON voor de telefoons waar de BUS-kabel eindigt en laat deze in de OFF-stand voor de tussenliggende telefoons.

TELEFOONBESCHRIJVING:

Vervolg van vorige pagina

Configuratie van T-520 LITE/G2+ telefoon adrescodes (tot 128 adressen):**Belangrijk:**

- Tot 32 appartementen/T-520 lite/G2+ telefoons in gemengde installaties met monitors (EL632 G2+ SE module).
- Up to 128 apartments/T-520 lite/g2+ telephones per installation (EL642 G2+ sound module required).

Dip1 a Dip7: Om het T-520 LITE/G2+ telefoon-/appartementadres te configureren (maximaal 128 adressen).

Appartement code 1 	Appartement code 2 	Appartement code 3 	Appartement code 4
Appartement code 5 	Appartement code 6 	Appartement code 7 	Appartement code 8
Appartement code 9 	Appartement code 10 	Appartement code 11 	Appartement code 12
Appartement code 13 	Appartement code 14 	Appartement code 15 	Appartement code 16
Appartement code 17 	Appartement code 18 	Appartement code 19 	Appartement code 20
Appartement code 21 	Appartement code 22 	Appartement code 23 	Appartement code 24
Appartement code 25 	Appartement code 26 	Appartement code 27 	Appartement code 28
Appartement code 29 	Appartement code 30 	Appartement code 31 	Appartement code 32
Appartement code 33 	Appartement code 34 	Appartement code 35 	Appartement code 36

Vervolg op de volgende pagina

TELEFOON BESCHRIJVING:

Vervolg van vorige pagina.

Appartement code 37



Appartement code 41



Appartement code 45



Appartement code 49



Appartement code 53



Appartement code 57



Appartement code 61



Appartement code 65



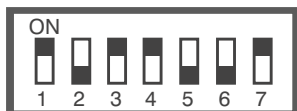
Appartement code 69



Appartement code 73



Appartement code 77



Appartement code 38



Appartement code 42



Appartement code 46



Appartement code 50



Appartement code 54



Appartement code 58



Appartement code 62



Appartement code 66



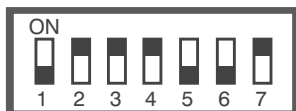
Appartement code 70



Appartement code 74



Appartement code 78



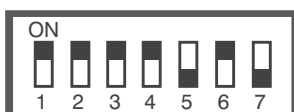
Appartement code 39



Appartement code 43



Appartement code 47



Appartement code 51



Appartement code 55



Appartement code 59



Appartement code 63



Appartement code 67



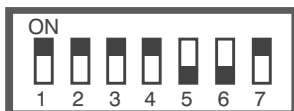
Appartement code 71



Appartement code 75



Appartement code 79



Appartement code 40



Appartement code 44



Appartement code 48



Appartement code 52



Appartement code 56



Appartement code 60



Appartement code 64



Appartement code 68



Appartement code 72



Appartement code 76



Appartement code 80



Vervolg op de volgende pagina

TELEFOON BESCHRIJVING:

Vervolg van vorige pagina.

Appartement code 81



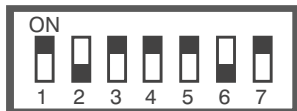
Appartement code 85



Appartement code 89



Appartement code 93



Appartement code 97



Appartement code 101



Appartement code 105



Appartement code 109



Appartement code 113



Appartement code 117



Appartement code 121



Appartement code 125



Appartement code 82



Appartement code 86



Appartement code 90



Appartement code 94



Appartement code 98



Appartement code 102



Appartement code 106



Appartement code 110



Appartement code 114



Appartement code 118



Appartement code 122



Appartement code 126



Appartement code 83



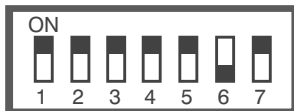
Appartement code 87



Appartement code 91



Appartement code 95



Appartement code 99



Appartement code 103



Appartement code 107



Appartement code 111



Appartement code 115



Appartement code 119



Appartement code 123



Appartement code 127



Appartement code 84



Appartement code 88



Appartement code 92



Appartement code 96



Appartement code 100



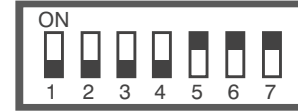
Appartement code 104



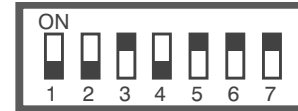
Appartement code 108



Appartement code 112



Appartement code 116



Appartement code 120



Appartement code 124



Appartement code 128



TELEFOON BESCHRIJVING:

Functie voor automatisch inschakelen:

Met de T-520 LITE/G2+ telefoon in de standby-modus en de hoorn van de haak, kunt u een audiocommunicatie tot stand brengen met het master deurpaneel. Dit werkt alleen als er geen communicatie gaande is.

Met de telefoon in stand-by en de hoorn van de haak, druk gedurende 3 seconden op de knop  , er klinkt een bevestigingstoon op de telefoon om aan te geven dat er audiocommunicatie tot stand is gebracht met het master deurpaneel.

The communication will last for one and a half minutes or until the handset is replaced.

“Automatische deuropening” mode:

Met de T-520 LITE/G2+ telefoon kunt u de modus “automatisch openen deur” activeren/deactiveren.

Activeer de modus "automatisch openen deur":

Met de telefoon in stand-by modus (hoorn op de haak), druk 8 seconden op de knop  , er klinken 3 bevestigingspieptonen om aan te geven dat de “automatische deuropening” modus geactiveerd is (binnen 3 seconden na een oproep van het deurpaneel).

Deactiveer modus "automatisch openen deur":

Met de telefoon in stand-by (hoorn op de haak), druk gedurende 8 seconden op de drukknop  , er klinkt 1 bevestigingspieptoon om aan te geven dat de ‘automatische deuropening’-modus is uitgeschakeld.

Het geluidsvolume van de telefoon instellen:

Met de telefoon kun je het volume van het geluid in de luidspreker van de communicerende telefoon wijzigen (tussen 4 niveaus van minimaal tot maximaal in carrouselmodus) via de functieknop  .

De telefoon moet in communicatie zijn, een korte druk op de knop  , maakt het mogelijk om het geluidsvolume op de telefoonluidspreker te wijzigen, elke korte druk reproduceert het geselecteerde volume (tussen 4 niveaus van minimum tot maximum en in carrouselmodus), stop met drukken zodra het gewenste volumeniveau is geselecteerd op de telefoon. Als de communicatie is voltooid, wordt het geselecteerde volume opgeslagen in de telefoon.

Functie “niet storen” activeren / deactiveren:

-Activeer mode ‘niet storen’: Met de telefoon in stand-by en de hoorn op de haak, activeert 5 seconden drukken op de drukknop  de ‘niet storen’ modus, er klinken 2 piepjes en de status-LED knippert langzaam (rood) om aan te geven dat de telefoon in de ‘niet storen’ modus staat, en knippert snel (rood) als er een gesprek gaande is. De telefoon gaat niet over als er een inkomend gesprek binnenkomt (zie opmerking ‘HZ’ op pagina 4).

-Deactiveren mode ‘niet storen’: Als de telefoon in stand-by staat en de hoorn op de haak ligt, kunt u door kort op de drukknop  te drukken de ‘niet storen’-modus uitschakelen, er klinken 2 pieptonen en het statuslampje gaat uit.

Beltoonvolume instellen:

De telefoon moet in stand-by staan en de hoorn moet op de haak liggen om het volume van de beltoon te kunnen aanpassen. Door kort op de druktoets  te drukken, kun je het huidige volume van de beltoon beluisteren (of beëindigen als de ‘niet storen’-modus geactiveerd was), elke korte druk schakelt over naar het volgende volumeniveau (minimum/medium/maximum).

“Volume oproeptoon”, “Communicatievolume”, ‘dokterstand’ & “niet storen”, standaardwaarde :

Met de T-520 LITE/G2+ telefoon kunt u het “volume van de gesprekstonen”, het “volume van de communicatie”, de “automatische deuropening” (dokterstand) en de “niet storen stand” terugzetten op de ‘standaardwaarde’.

Druk, terwijl de telefoon in stand-by staat en de hoorn op de haak ligt, gedurende 10 seconden op de druktoets  ; u hoort 4 bevestigingspieptonen die aangeven dat het “volume van de oproeptonen” niveau 2, het “volume van de communicatie” niveau 2, de “automatische deuropening” (dokterstand) gedeactiveerd en de “niet storen modus” gedeactiveerd zijn op de telefoon.

Annuleer het 'doorschakelen'/'communicatie' met het deurpaneel vanuit de G2Call+ App:

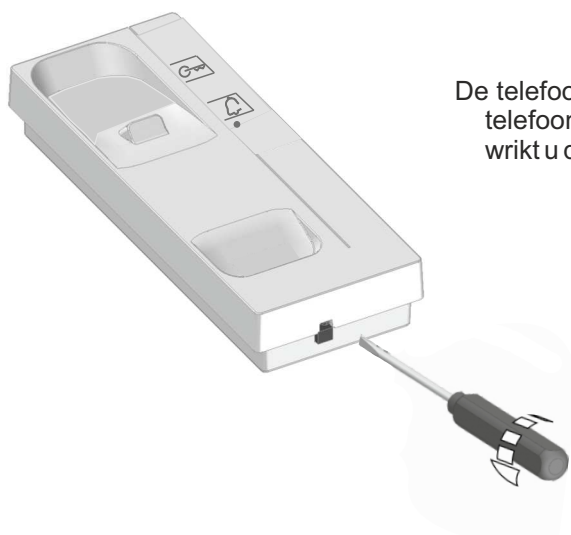
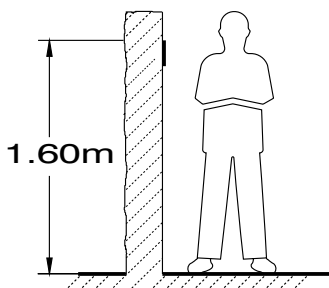
-Als er een oproep wordt gedaan vanaf de deurintercom naar een appartement van een gemengd video-intercomsysteem (ART 7W/G2+ V11 monitoren en T-520 LITE/G2+ telefoons in hetzelfde appartement) en op de ART 7W/G2+ V11 monitor is “oproepdoorschakeling” geconfigureerd en geactiveerd; vanaf een T-520 LITE/G2+ telefoon in dezelfde appartementinstellingen als (S1, S2 of S3) kunt u het proces van “oproepdoorschakeling” naar een smartphone annuleren door de telefoonhoorn op te nemen (informatie over deze functie, zie de handleiding van de TART 7W G2+ V11).

-Als de smartphone in communicatie is met het deurpaneel vanuit de G2Call+ App, kunt u het communicatieproces naar een smartphone annuleren door de knop  op de telefoon langer dan 3 seconden in te drukken (informatie over deze functie vindt u in de handleiding van de TART 7W G2+).

INSTALLATIE TELEFOON

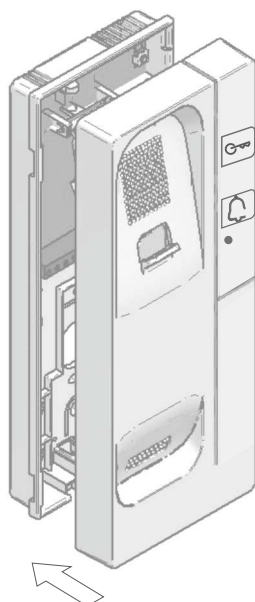
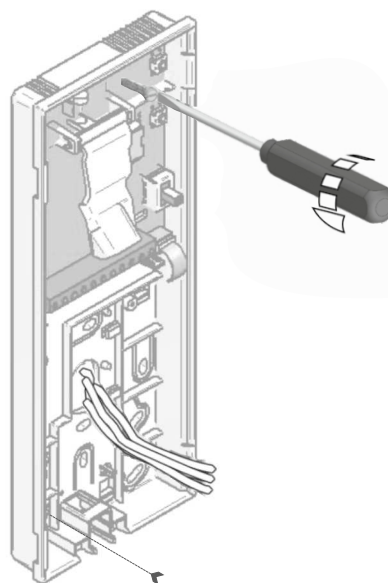
De telefoon aan de muur bevestigen:

De bovenkant van de connector voor wandmontage moet zich op een hoogte van 1,60 m vanaf de grond bevinden. De minimale afstand tussen de muurbevestigingsconnector en het dichtstbijzijnde object moet 5 cm zijn.

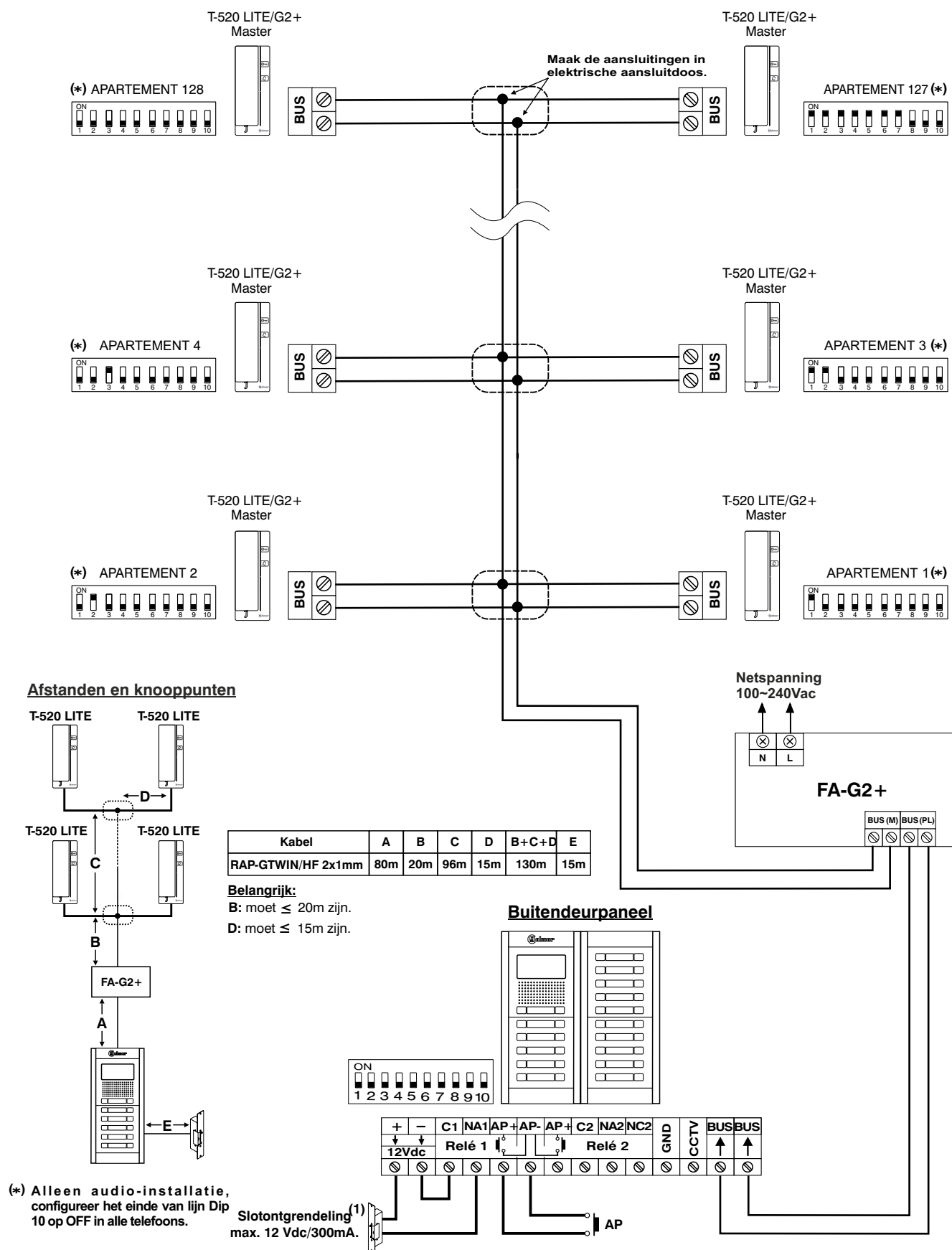


De telefoon moet geopend worden voor bedrading en bevestiging. Om de telefoon te openen, steekt u een platte schroevendraaier in de sleuven en wrikt u deze voorzichtig open, zoals aangegeven op de tekening.

Vermijd stoffige of rokerige omgevingen of locaties in de buurt van warmtebronnen. De telefoon kan worden bevestigd aan een inbouwdoos of rechtstreeks aan de muur. Om de telefoon rechtstreeks aan de muur te bevestigen, boort u twee gaten van 6 mm op de aangegeven posities met pluggen van 6 mm en schroeven van Ø3,5 x 25 mm.



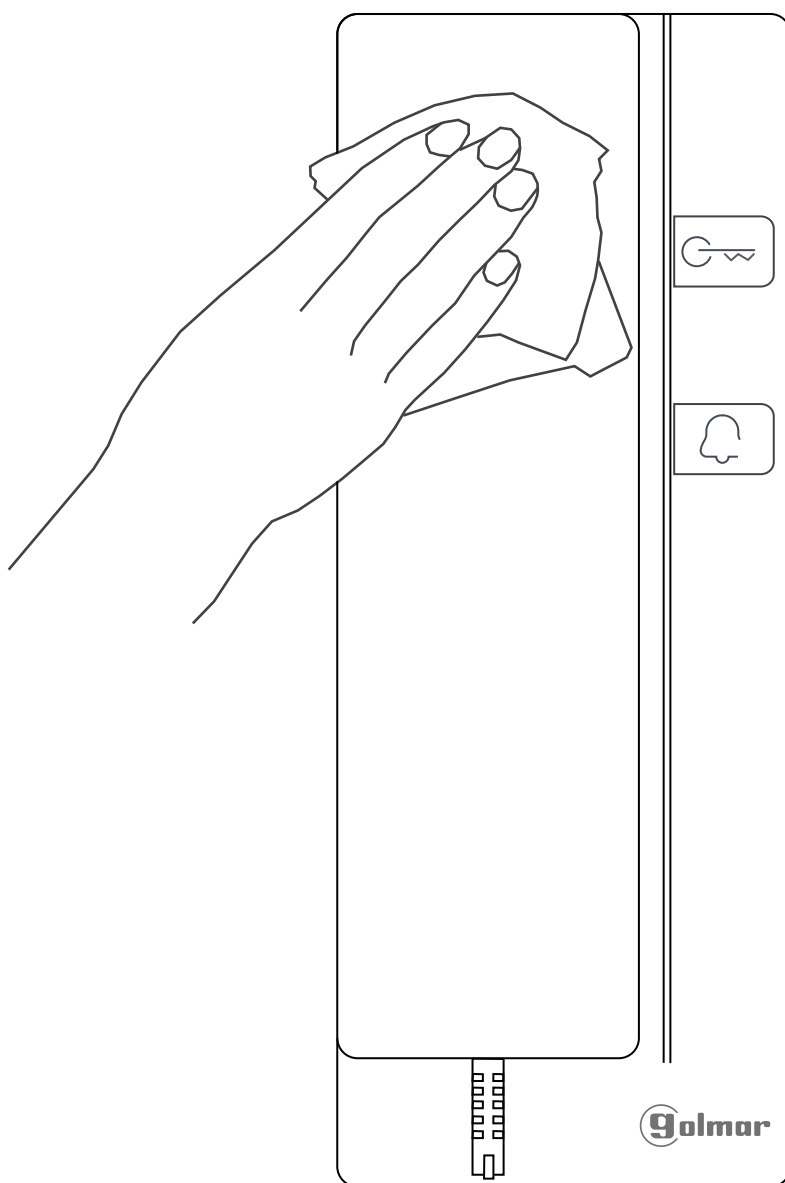
Voer de kabels door de kabelgaten en sluit ze aan op de connector volgens de aansluitschema's. Sluit de telefoon zoals aangegeven op de tekening. Zodra de telefoon gesloten is, sluit je de hoorn aan met het telefoonsnoer en leg je hem op de haak.

BEDRADINGSSCHEMA:**Audio-intercomsysteem met 128 appartementen / T-520 LITE/G2+ telefoons en Golmar d.c. slotontgrendeling.**

(1) Voor meer informatie over het deurpaneel, installatie, configuratie, aansluiting van een AC slotvrijgave, gemengde installatie met monitors en T-520 LITE/G2+ telefoons en andere bedradingsschema's, (zie de bijbehorende handleiding van het deurpaneel).

DE TELEFOON SCHOONMAKEN:

- Gebruik geen oplosmiddelen, schoonmaakmiddelen of reinigingsproducten die zuren, azijn of schurende bestanddelen bevatten.
- Gebruik een zachte vochtige pluisvrije doek met water.
- Always wipe the telephone in the same direction, from top to bottom.
- Verwijder na het schoonmaken van de telefoon eventueel vocht met een zachte droge pluisvrije doek.



Opmerkingen:

[illegible]

CONFORMITEIT:

Este producto es conforme con las disposiciones de las Directivas Europeas aplicables respecto a la Compatibilidad Electromagnética **2014/30/CEE**.

*Dit product voldoet aan de bepalingen van de toepasselijke Europese richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit **2014/30/ECC**.*



NOTA: El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

NOTE: Het gebruik is onderworpen aan de volgende voorwaarden:

- (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en
(2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.



golmar@golmar.es
www.golmar.es

GOLMAR S.A.
C/ Silici, 13
08940- Cornellá de Llobregat
SPAIN



Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.